



TOOLCRAFT

Bedienungsanleitung

Gartenschlauchtrommel, 25 m

Best.-Nr. 1408846

Version 01/16



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Aufbewahrung des Gartenschlauchs und eignet sich zum Aufstellen oder zur Wandmontage. Die Gartenschlauchtrommel kann aus der Wandhalterung abgenommen werden. Mit der freilaufenden Kurbel lässt sich der Schlauch leicht ab- und aufrollen. Der Wasserstrahl ist stufenlos regulierbar. Der in der Düse integrierte Nachtropfstopp verhindert das Nachtropfen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

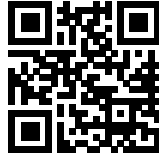
Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Gartenschlauchtrommel inkl. Gartenschlauch
- Wandhalterung
- Anschluss Schlauch (1 m)
- 3 x Schraube
- 3 x Dübel
- Bedienungsanleitung

Aktuelle Anleitungen:

1. Öffnen Sie die Internetseite www.conrad.com/downloads in einem Browser oder scannen Sie den rechts abgebildeten QR-Code.
2. Wählen Sie den Dokumententyp und die Sprache aus und geben Sie dann die entsprechende Bestellnummer in das Suchfeld ein. Nach dem Start des Suchvorgangs können Sie die gefundenen Dokumente herunterladen.



Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang, bevor Sie mit der Montage beginnen. Die Montage darf ohne kompletten Lieferumfang nicht durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Verlegen Sie den Schlauch so, dass niemand über diesen stolpern oder an ihn hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Achten Sie auf die Angaben in den „Technischen Daten“.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, um sich abzustützen oder sich daran festzuhalten. Befestigen Sie keine anderen Gegenstände daran als vorgesehen.
- Halten Sie schwere oder spitze Gegenstände fern vom Schlauch.
- Halten Sie Ihre Finger fern von der ab- bzw. aufrollenden Schlauchtrommel, insbesondere dann, wenn Sie das Produkt am Haltegriff halten. Es besteht Quetschgefahr!
- Richten Sie den Wasserstrahl auf keine Personen oder Tiere.
- Wasserstrahl nicht auf stromführende Objekte richten! Stromschlaggefahr!



b) Montage

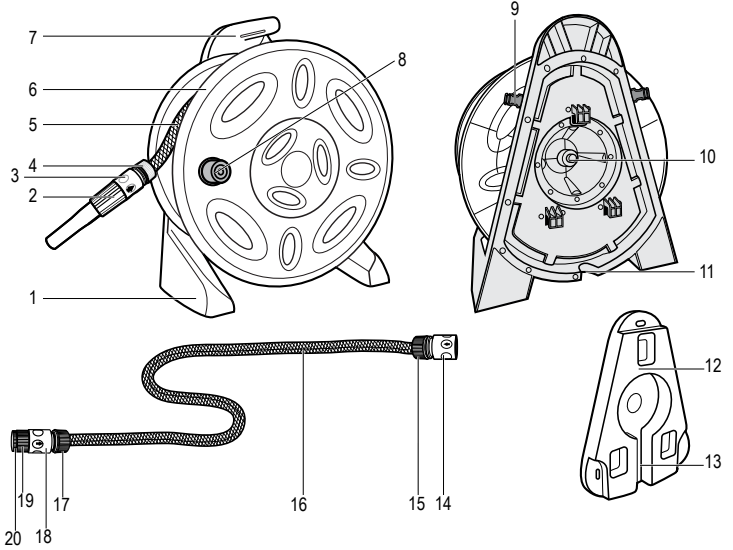
- Die Wahl eines nicht geeigneten Montageorts kann zu Personen- oder Sachschäden führen!
- Wählen Sie den Montageort so aus, sodass das Produkt nicht dauerhaftem Sonnenlicht und Kälte ausgesetzt ist. Das Material könnte durch unsachgemäße Aufbewahrung beschädigt werden.
- Wählen Sie einen Montageort in der Nähe eines Wasserhahns auf. Beachten Sie die Länge des Anschluss Schlauchs.
- Gehen Sie beim Zusammenbau bzw. der Montage vorsichtig vor! Führen Sie die Montage sehr gewissenhaft durch, da ein Herabfallen des Produkts nicht nur zu teuren Folgeschäden führen kann, sondern es besteht außerdem Verletzungsgefahr.
- Überziehen Sie die Schraubbefestigungen nicht. Überziehen führt zu Gewindeschäden und kann die Festigkeit der Schrauben und Schraubringe negativ beeinflussen.
- Überprüfen Sie gelegentlich die Schraubbefestigungen. Durch Bewegen können sich die Schraubbefestigungen mit der Zeit lösen.



c) Sonstiges

- Im Zweifelsfall sollten Sie die Montage nicht selbst durchführen. Überlassen Sie dies einer Fachkraft.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

Bedienelemente



- | | | |
|-------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 1 Standfuß | 8 Kurbel | 15 Schraubring |
| 2 Düse | 9 Aufbewahrungsnoppe (beidseitig) | 16 Anschluss Schlauch |
| 3 Übergangstück | 10 Schlauchanschluss | 17 Schraubring |
| 4 Schraubring | 11 Aussparung | 18 Übergangstück |
| 5 Gartenschlauch | 12 Wandhalterung | 19 Hahnanschluss |
| 6 Gartenschlauchtrommel | 13 Aussparung | 20 Gewindeadapter |
| 7 Handgriff | 14 Übergangstück | |

Inbetriebnahme

a) Aufstellen, Montage und Anschluss

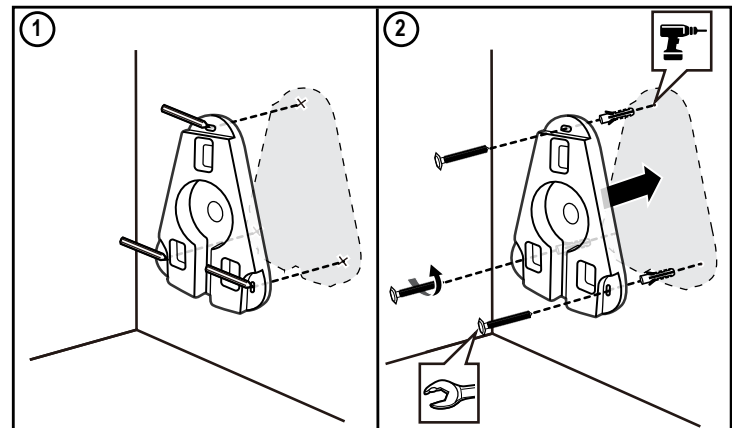


Achten Sie darauf, dass beim Bohren von Bohrlöchern keine vorhandenen Kabel oder Leitungen (auch Wasserleitungen) beschädigt werden.

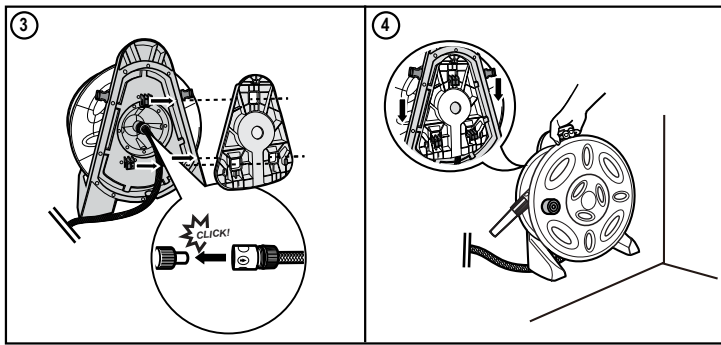
Montieren Sie das Produkt nur auf einem stabilen Untergrund. Je nach Untergrund sind geeignete Schrauben und Dübel zu verwenden.



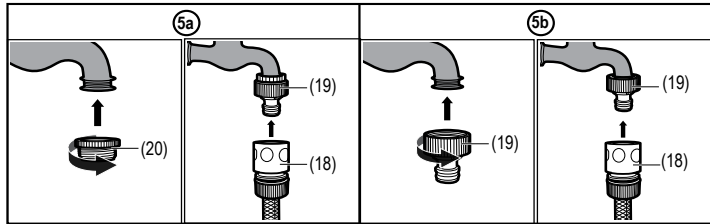
Das Produkt kann alternativ - ohne Wandhalterung - mit dem Standfuß (1) auf einer waagerechten, stabilen, ausreichend großen Fläche aufgestellt werden.



1. Verwenden Sie die Wandhalterung (12) als Schablone und markieren Sie die Positionen der Bohrlöcher.
2. Bohren Sie entsprechend große Bohrlöcher (Ø 10 mm bei Verwendung der mitgelieferten Dübel) und setzen die Dübel ein. Befestigen Sie Wandhalterung mit den Schrauben. Achten Sie darauf, dass die glatte Seite der Wandhalterung nach vorne zeigt.



- Verbinden Sie das Übergangsstück (14) des Anschluss Schlauches mit dem Schlauchanschluss (10) auf der Gartenschlauchtrommelrückseite. Achten Sie darauf, dass es hörbar einrastet. Setzen Sie die Gartenschlauchtrommel gerade auf die Wandhalterung. Achten Sie darauf, dass der Anschluss Schlauch (16) in den Aussparungen (11,13) liegt.
- Drücken Sie die Gartenschlauchtrommel auf der Wandhalterung leicht nach unten, sodass sie sich einhakt.

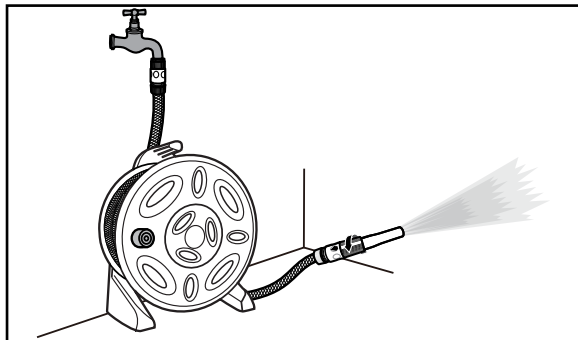


- Bei einem Wasserhahn mit 18,7 mm (1/2")-Gewinde schrauben Sie zuerst den Gewindeadapter (20) und dann den Hahnanschluss (19) an den Wasserhahn.
 - Bei einem Wasserhahn mit 24,2 mm (3/4")-Gewinde schrauben Sie den Hahnanschluss (19) direkt an den Wasserhahn.
- Verbinden Sie das Übergangsstück (18) des Anschluss Schlauches mit dem Hahnanschluss (19). Achten Sie darauf, dass es hörbar einrastet.

b) Verwendung

Zum mobilen Einsatz können Sie die Gartenschlauchtrommel von der Wandhalterung abnehmen.

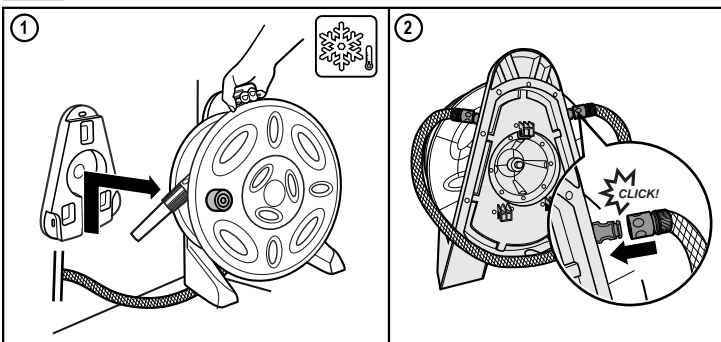
- Wickeln Sie den Gartenschlauch (5) mit der Kurbel (8) von der Gartenschlauchtrommel ab. Öffnen Sie den Wasserhahn.



- Durch Drehen der Düse öffnen Sie den Wasserfluss und regulieren die Wasserstrahlmenge.
- Nach Gebrauch, drehen Sie den Wasserhahn zu und rollen den Schlauch mit Hilfe der Kurbel wieder auf die Gartenschlauchtrommel. Lassen Sie mögliches Restwasser aus dem Schlauch ablaufen. Schließen Sie durch Drehen der Düse die Düse.

Lagerung

Lagern Sie das Produkt immer frostsicher. Achten Sie darauf insbesondere in den Wintermonaten.



- Drehen Sie den Wasserhahn zu. Nehmen Sie die Gartenschlauchtrommel aus der Wandhalterung. Trennen Sie den Anschluss Schlauch vom Wasserhahn und Gartenschlauchtrommel. Achten Sie dabei auf die Pfeilrichtung am Übergangsstücks (14,18) und entfernen Sie vorsichtig den Anschluss Schlauch.
- Setzen Sie die beiden Übergangsstücke auf je eine Aufbewahrungsnoppe (9).

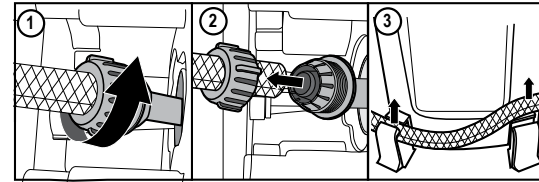
Schlauchwechsel



Der Gartenschlauch (5) ist auswechselbar.

Zerlegen Sie niemals die Gartenschlauchtrommel (6).

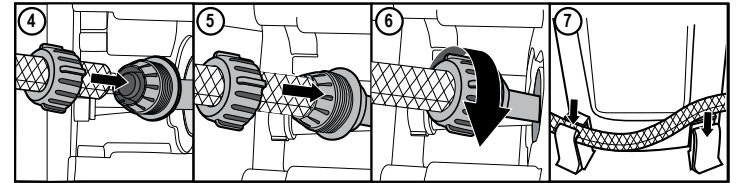
Wechseln Sie den Gartenschlauch mit einem geeigneten Gartenschlauch aus. Beachten Sie hierzu die „Technischen Daten“. Die maximale Schlauchkapazität darf nicht überschritten werden.



- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab. Rollen Sie den Gartenschlauch komplett aus. Lösen Sie den Schraubring.
- Ziehen Sie den Gartenschlauch aus dem Schlauchanschluss in der Gartenschlauchtrommel heraus.
- Nehmen Sie den Gartenschlauch aus den Führungen in der Gartenschlauchtrommel.

Nehmen Sie den Schraubring vom Gartenschlauch ab.

Lösen Sie den Schraubring (4) an der Düse (2), ziehen das Schlauchende heraus und nehmen den Schraubring ab. Entsorgen Sie den Gartenschlauch.



- Setzen Sie zuerst den Schraubring auf den neuen Gartenschlauch.
- Schieben Sie den Gartenschlauch bis zum Anschlag in den Schlauchanschluss der Gartenschlauchtrommel.
- Ziehen Sie den Schraubring über das Gewinde des Anschlusses and drehen ihn fest.
- Legen Sie den Gartenschlauch in die Führungen, bevor Sie den Gartenschlauch auf die Gartentrommel aufrollen.

Setzen Sie den Schraubring (4) der Düse auf das andere Schlauchende. Schieben Sie den Gartenschlauch bis zum Anschlag in den Schlauchanschluss der Düse und drehen ihn fest.

Reinigung

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Bei starker Verschmutzung verwenden Sie ein feuchtes Tuch und lassen es gut abtrocknen bevor Sie den Schlauch aufrollen.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Gehäusematerial (Trommel).....	PP
Schlauchmaterial.....	PVC
Schlauchlänge.....	25 m + 1 m (Anschluss Schlauch)
Schlauchdurchmesser (Innen-Ø).....	12,7 mm (1/2")
Schlauchanschluss.....	19,1 mm (3/4")
Hahnanschluss (nach BSP).....	Ohne Gewindeadapter: 24,2 mm (3/4") Mit Gewindeadapter: 18,7 mm (1/2")
Arbeitsdruck.....	8 bar
Berstdruck.....	24 bar
Max. Schlauchkapazität.....	30 m (Ø 12,7 mm (1/2"))
Abmessungen (B x H x T).....	366 x 439 x 275 mm
Gewicht.....	ca. 5,2 kg

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.



TOOLCRAFT

GB OPERATING INSTRUCTIONS

Garden hose drum, 25 m

Item no. 1408846

Version 01/16



Intended use

The product is designed to store a garden hose and can be placed on the ground or mounted on a wall. The garden hose drum can be removed from the wall mount. The hose can be wound and unwound using the crank handle. The water flow can be continuously adjusted. The hose features a built-in drip stop in the nozzle to prevent dripping.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- Garden hose drum incl. garden hose
- Wall mount
- Connecting hose (1 m)
- 3 x screws
- 3 x dowels
- Operating instructions



Up-to-date instructions:

1. Open www.conrad.com/downloads in a browser or scan the displayed QR code.
2. Select document type and language and enter the item number into the search field. After submitting the query you can download displayed records.



Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Check the contents of the packaging before mounting the product. You will not be able to mount the hose drum unless all components are present.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Always lay the hose so that nobody can trip over or become entangled in it. This poses a risk of injury.
- Do not overload the product! Pay attention to the information in the "Technical data" section.
- Do not hang yourself from the product or use it to support yourself. Do not secure any objects to the product other than those intended.
- Keep heavy or sharp objects away from the hose.
- Keep your fingers away from the hose drum when you are winding or unwinding the hose, especially when holding the product with the handle. There is a risk that your hands may become trapped!
- Do not direct the water jet at people or animals.
- Do not point the water jet at live objects! This may result in an electrical shock!



b) Assembly

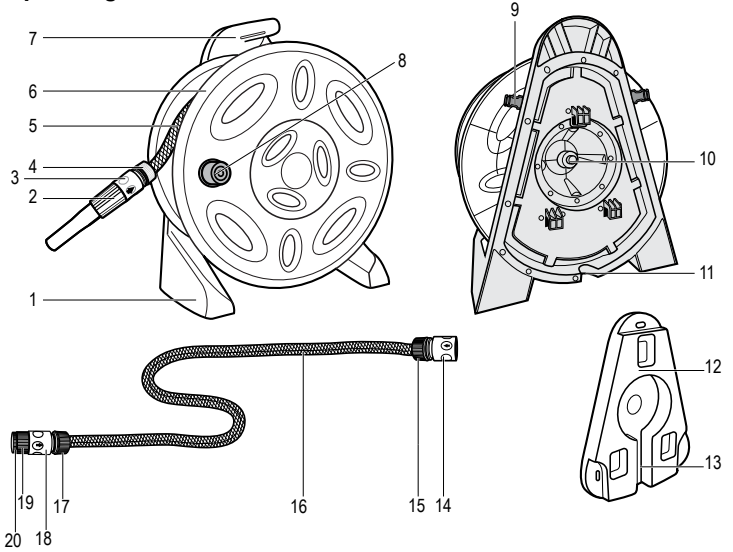
- Placing the product in an unsuitable location can lead to injury or damage to property!
- Place the product where it will not be exposed to permanent sunlight or cold weather. The material may be damaged if the product is not stored correctly.
- Place the product near to a tap. Refer to the operating instructions for the connecting hose.
- Proceed with caution when assembling/mounting the product. Carefully mount the product according to the instructions, as it can cause expensive consequential damages or injury if it falls off.
- Do not overtighten the screws. This may damage the threads and reduce the strength of the screws and screw rings.
- Check that the screws are securely in place from time to time. The screws may become loose over time as the product is moved around.



c) Miscellaneous

- If you are unsure about how to mount the product, do not attempt to mount it yourself and contact a qualified technician.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

Operating elements



- | | | |
|--------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1 Stand | 8 Crank handle | 15 Screw ring |
| 2 Nozzle | 9 Storage knob (on both sides) | 16 Connecting hose |
| 3 Adapter | 10 Hose connection | 17 Screw ring |
| 4 Screw ring | 11 Notch | 18 Adapter |
| 5 Garden hose | 12 Wall mount | 19 Tap adapter |
| 6 Garden hose drum | 13 Notch | 20 Thread adapter |
| 7 Handle | 14 Adapter | |

Operation

a) Installation, mounting and connection

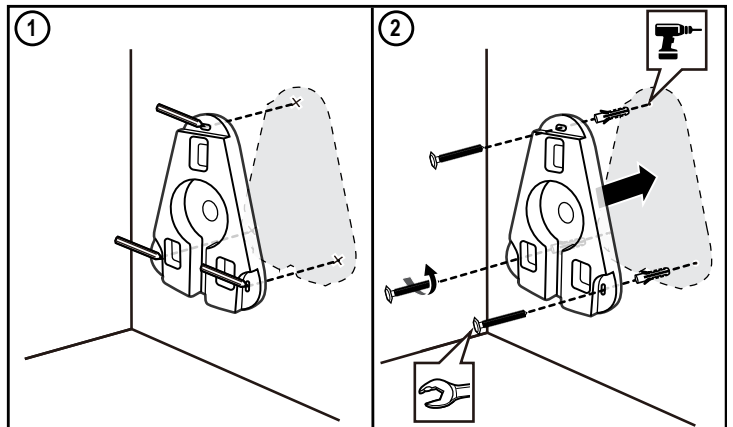


Ensure that no existing cables or pipes (including water pipes) are damaged when drilling mounting holes.

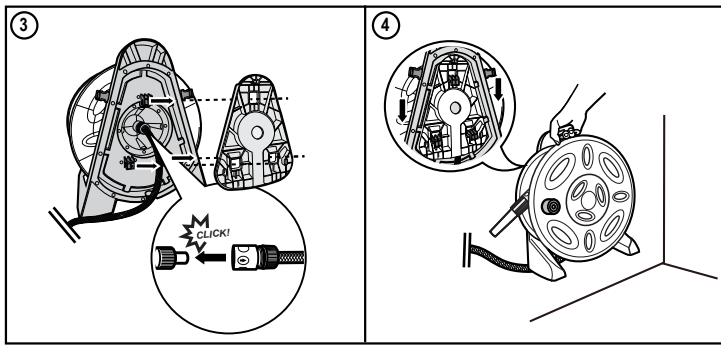
Only mount the product on a stable surface. Depending on the surface, suitable screws and dowels must be used.



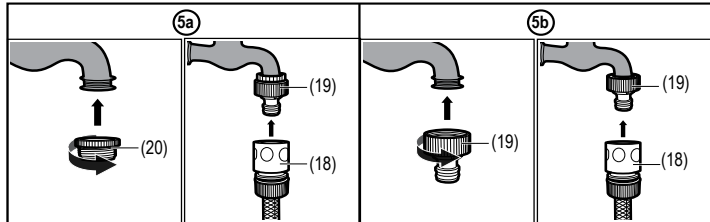
Alternatively, the product can be placed on a level, stable and sufficiently large surface using the stand (1).



1. Use the wall mount (12) as a template and mark the positions of the drill holes.
2. Drill holes of a corresponding size (Ø 10 mm when using the dowels including with the product) and insert the dowels. Secure the wall mount using the screws. Ensure that the smooth side of the wall mount is facing forwards.



- Connect the connecting hose adapter (14) to the hose connection (10) on the back of the garden hose drum. Ensure that the adapter clicks into place.
Place the garden hose drum upright onto the wall mount. Ensure that the connecting hose (16) sits in the notches (11, 13).
- Gently press the garden hose drum downwards onto the wall mount so that it hooks in place.

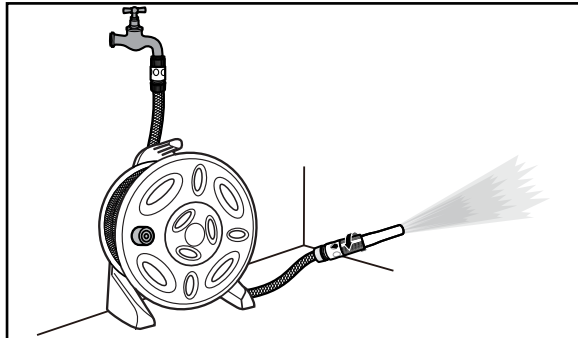


- For a tap with an 18.7 mm (1/2") thread, screw the thread adapter (20) and then the tap adapter (19) to the tap.
 - For a tap with a 24.2 mm (3/4") thread, screw the tap adapter (19) directly onto the tap.
- Connect the connecting hose adapter (18) to the tap connector (19). Ensure that the adapter clicks into place.

b) Using the garden hose drum

You can remove the garden hose drum from the wall mount for mobile use.

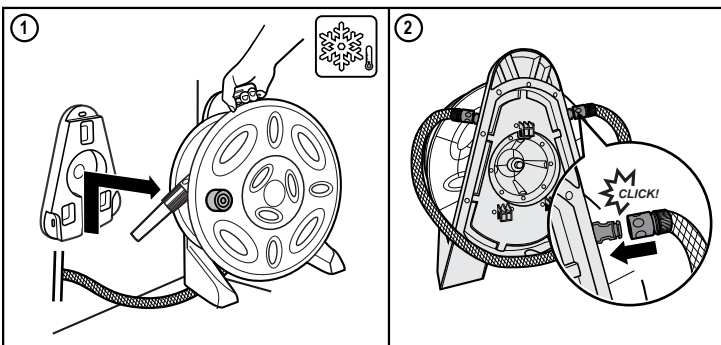
- Unwind the garden hose (5) from the garden hose drum using the crank handle (8). Turn on the tap.



- Turn the nozzle to turn on and adjust the water flow.
- After use, turn off the tap and wind the hose onto the hose drum using the crank handle. Let drain any excess water in the hose. Turn the nozzle to close it.

Storage

Always store the product in a frost-proof environment. Pay particular attention in the winter months.



- Turn off the tap. Remove the garden hose drum from the wall mount. Remove the connecting hose from the tap and the garden hose drum. Pay attention to the direction of the arrow on the adapter (14, 18) and carefully remove the connecting hose.
- Place both of the adapters onto a storage knob (9).

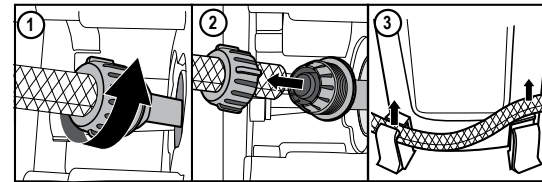
Changing the hose



The garden hose (5) can be replaced.

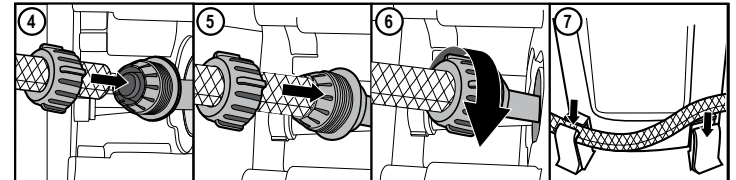
Never dismantle the garden hose drum (6).

Replace the garden hose with a suitable hose. Observe the information in the "Technical data" section. The maximum hose capacity must not be exceeded.



- Turn off the water supply. Completely unwind the garden hose. Loosen the screw ring.
- Remove the garden hose from the hose connection in the garden hose drum.
- Remove the garden hose from the slots in the garden hose drum.
Remove the screw ring from the garden hose.

Loosen the screw ring (4) on the nozzle (2), pull out the end of the hose, and then remove the screw ring. Dispose of the garden hose.



- Place the screw ring onto the new garden hose.
- Slide the garden hose into the hose connection on the garden hose drum as far as it will go.
- Pull the screw ring over the thread of the connection and turn it until it is securely in place.
- Place the garden hose into the slots before winding it onto the hose drum.
Place the nozzle screw ring (4) onto the other end of the hose. Slide the garden hose into the hose connection on the nozzle as far as it will go and turn it to secure its place.

Cleaning

Never use aggressive and abrasive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the housing or even impair the functioning of the product.

If the hose gets very dirty, clean it with a damp cloth and let it dry out thoroughly before winding it onto the hose drum.

Disposal



At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Housing material (drum)	PP
Hose material	PVC
Hose length	25 m + 1 m (connecting hose)
Hose diameter (inner Ø)	12.7 mm (1/2")
Hose connection	19.1 mm (3/4")
Tap adapter (BSP standard)	Without thread adapter: 24.2 mm (3/4") With thread adapter: 18.7 mm (1/2")
Working pressure	8 bar
Burst pressure	24 bar
Max. hose capacity	30 m (Ø 12.7 mm (1/2"))
Dimensions (W x H x D)	366 x 439 x 275 mm
Weight	Approx. 5.2 kg



TOOLCRAFT

MODE D'EMPLOI

Enrouleur avec tuyau d'arrosage, 25 m

Version 01/16

N° de commande 1408846



Utilisation prévue

Le produit sert à ranger le tuyau d'arrosage et est conçu pour être fixé au mur ou simplement posé. L'enrouleur de tuyau d'arrosage peut être retiré du support mural. La manivelle à roue libre permet un enroulement et un déroulement rapides du tuyau. Le jet d'eau est réglable en continu. Le système anti-goutte intégré dans le gicleur empêche tout égouttement.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

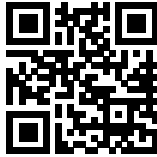
Contenu d'emballage

- Enrouleur avec tuyau d'arrosage
- Fixation murale
- Tuyau de raccordement (1 m)
- 3 vis
- 3 chevilles
- Mode d'emploi



Instructions actualisées :

1. Ouvrez la page Internet www.conrad.com/downloads dans votre navigateur ou scannez le code QR indiqué à droite.
2. Sélectionnez le type de document et la langue puis saisissez le numéro de commande correspondant dans le champ de recherche. Une fois la recherche commencée, vous pouvez télécharger les documents trouvés.



Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.



a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Vérifiez le contenu de l'emballage avant de commencer avec le montage. Le montage ne doit pas être effectué si le contenu de l'emballage n'est pas complet.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à des chocs violents, à l'eau, à des gaz inflammables, à des vapeurs et des solvants.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Placez le tuyau de façon à éviter que des personnes ne trébuchent ou ne restent accrochées à celui-ci. Cela entraîne des risques de blessures.
- Ne surchargez jamais le produit. Veuillez prendre note des valeurs indiquées dans les « Caractéristiques techniques ».
- N'utilisez pas le produit pour vous y tenir ou vous y appuyer. N'y attachez aucun autre objet pour lequel il est prévu.
- Tenez les objets lourds ou pointus à l'écart du tuyau.
- Tenez vos doigts à l'écart de l'enrouleur qui s'enroule ou se déroule, notamment lorsque vous tenez le produit avec la poignée de maintien. Il existe un risque d'écrasement !
- Le jet d'eau ne doit pas être dirigé vers une personne ou un animal.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des objets conducteurs ! Risque de choc électrique !



b) Montage

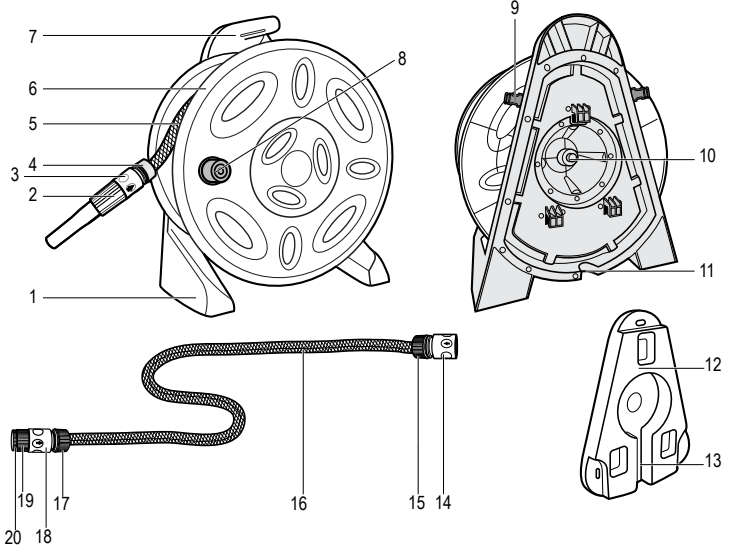
- Le choix d'un endroit non approprié pour le montage peut conduire à des dommages corporels ou matériels !
- Choisissez un lieu de montage, de sorte que le produit ne soit pas exposé durablement au soleil et au froid. Une conservation inadéquate du matériel risquerait d'endommager le matériel.
- Choisissez un lieu de montage à proximité d'un robinet. Notez la longueur du tuyau de raccordement.
- Agissez avec précaution lors de l'assemblage ou du montage ! Effectuez le montage très consciencieusement car la chute du produit peut non seulement entraîner des dommages consécutifs coûteux, mais aussi causer un risque de blessure !
- Évitez de trop serrer les vis. Un serrage excessif est de nature à abîmer le filetage et à compromettre la solidité des vis et des bagues de serrage.
- Vérifiez occasionnellement toutes les vis de fixations. Avec le temps, le fait de bouger l'appareil pourrait desserrer les fixations par vis.



c) Divers

- En cas de doute, n'effectuez pas le montage par vous-même. Faites plutôt appel à un professionnel.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

Éléments de fonctionnement



- | | | |
|---------------------------------|---|---------------------------|
| 1 Socle | 8 Manivelle | 14 Embout |
| 2 Gicleur | 9 Boucle de conservation (des deux côtés) | 15 Bague de serrage |
| 3 Embout | 10 Raccord de tuyau | 16 Tuyau de raccordement |
| 4 Bague de serrage | 11 Cavité | 17 Bague de serrage |
| 5 Tuyau d'arrosage | 12 Support mural | 18 Embout |
| 6 Enrouleur de tuyau d'arrosage | 13 Cavité | 19 Raccord du robinet |
| 7 Poignée | | 20 Adaptateur de filetage |

Mise en service

a) Mise en place, montage et branchements

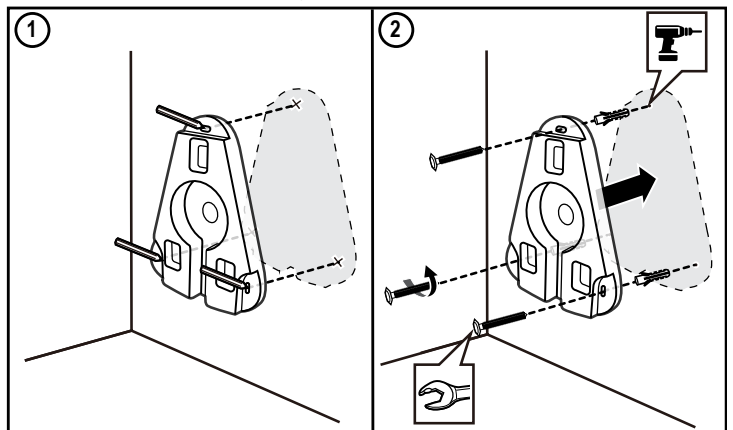


Lors du perçage de trous, faites attention à ne pas toucher des câbles ou des conduites (notamment des canalisations) passant dans le mur.

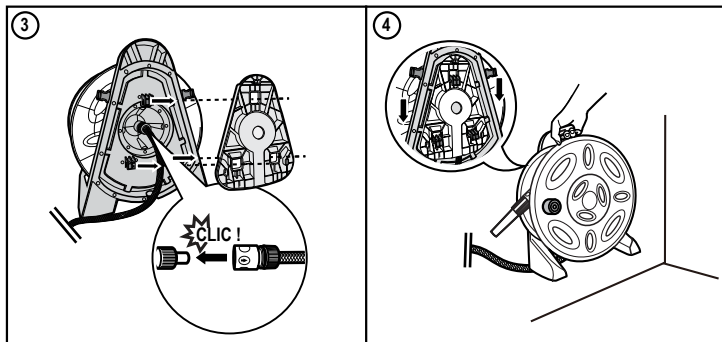
Ne monter le produit que sur un support solide. Des vis et des chevilles adéquates peuvent être requises selon le support.



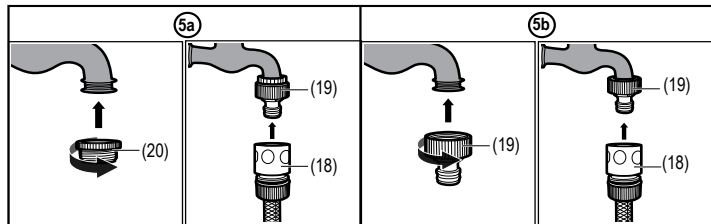
Autrement (sans support mural), grâce au socle (1), l'appareil peut être installé sur une surface plane, solide et suffisamment grande.



1. Utilisez le support mural (12) comme modèle et marquez les positions des repères de perçage.
2. Percez en conséquence de grands trous (Ø de 10 mm en cas d'utilisation des chevilles fournies) et insérez les chevilles. Fixez le support mural avec les vis. Veillez à ce que le côté lisse du support mural soit orienté vers l'avant.



- Connectez l'embout (14) du tuyau de raccordement au raccord du tuyau (10) sur la face arrière de l'enrouleur de tuyau d'arrosage. Il doit s'enclencher en position de manière audible.
Placez l'enrouleur de tuyau d'arrosage droit sur le support mural. Veillez à ce que le tuyau de raccordement (16) se trouve dans les cavités (11,13).
- Poussez légèrement l'enrouleur de tuyau d'arrosage vers le bas sur le support mural, pour qu'il s'y accroche.

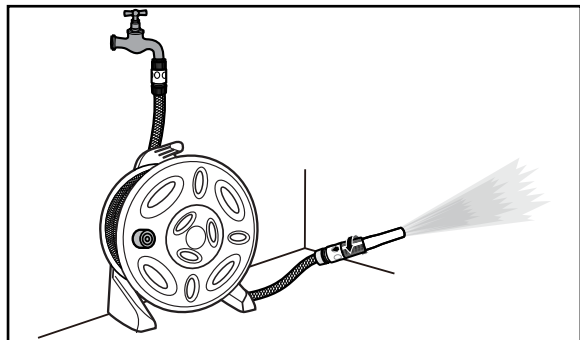


- Avec un robinet muni d'un filetage de 18,7 mm (1/2"), vissez d'abord l'adaptateur de filetage (20) puis le raccord du robinet (19) au robinet.
 - Avec un robinet muni d'un filetage de 24,2 mm (3/4"), vissez directement le raccord du robinet (19) au robinet.
- Connectez l'embout (18) du tuyau de raccordement au raccord du robinet (19). Il doit s'enclencher en position de manière audible.

b) Utilisation

Pour une application mobile, il est possible de retirer l'enrouleur de tuyau d'arrosage du support mural.

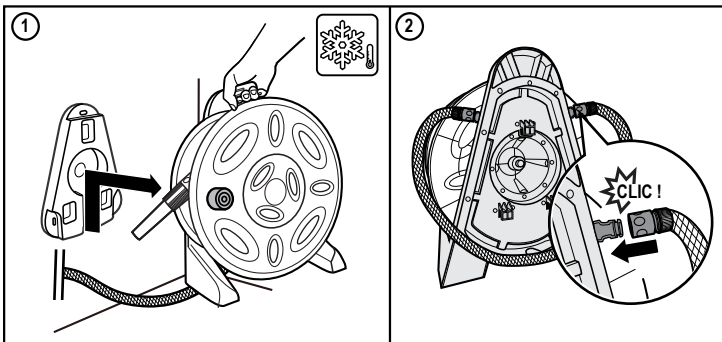
- Enroulez le tuyau d'arrosage (5) avec la manivelle (8) de l'enrouleur de tuyau d'arrosage. Ouvrez le robinet.



- Une rotation du gicleur vous permet d'ouvrir l'écoulement d'eau et de régler la force du jet d'eau.
- Après utilisation, fermez le robinet et enroulez le tuyau à l'aide de la manivelle sur l'enrouleur de tuyau d'arrosage. Laisser égoutter l'eau résiduelle éventuelle se trouvant dans le tuyau. Fermez le gicleur en tournant le gicleur.

Entreposage

Entrepozez toujours le produit à l'abri du gel. Faites y attention notamment pendant les mois d'hiver.



- Fermez le robinet. Sortez l'enrouleur de tuyau d'arrosage du support mural. Séparez le tuyau de raccordement du robinet et l'enrouleur de tuyau d'arrosage. Pour cela, faites attention à la direction de la flèche sur l'embout (14,18) et retirez prudemment le tuyau de raccordement.
- Placez les deux embouts chacun sur une boucle de conservation (9).

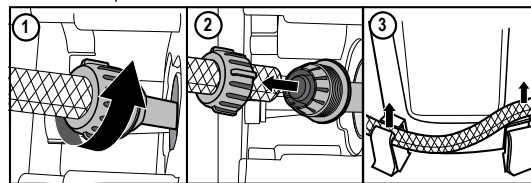
Changement de tuyau



Le tuyau d'arrosage (5) peut être remplacé.

Ne démontez jamais l'enrouleur de tuyau d'arrosage (6).

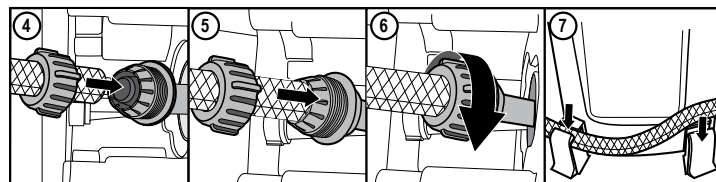
Remplacez le tuyau d'arrosage par un autre approprié. Tenez compte pour cela des « Caractéristiques techniques ». La capacité du tuyau maximale ne doit en aucun cas être dépassée.



- Coupez l'arrivée d'eau. Déroulez complètement le tuyau d'arrosage. Desserrez la bague de serrage.
- Retirez le tuyau d'arrosage du raccord de tuyau dans l'enrouleur de tuyau d'arrosage.
- Sortez le tuyau d'arrosage des guidages dans l'enrouleur de tuyau d'arrosage.

Détachez la bague de serrage du tuyau d'arrosage.

Desserrez la bague de serrage (4) sur le gicleur (2), défaites l'extrémité du tuyau et détachez la bague de serrage. Mettez le tuyau d'arrosage au rebut.



- Placez d'abord a bague de serrage sur le nouveau tuyau d'arrosage.
- Poussez le tuyau d'arrosage jusqu'en butée pour l'enclencher dans le raccord de tuyau de l'enrouleur de tuyau d'arrosage.
- Amenez la bague de serrage sur le filetage du raccord serrez-la.
- Posez le tuyau d'arrosage dans les guidages, avant de l'enrouler sur l'enrouleur de tuyau d'arrosage.
Placez la bague de serrage (4) du gicleur sur l'autre extrémité du tuyau. Poussez le tuyau d'arrosage jusqu'en butée pour l'enclencher dans le raccord de tuyau du gicleur et serrez-le.

Nettoyage

N'utilisez en aucun cas des détergents agressifs et abrasifs, de l'alcool à friction ou autres solutions chimiques susceptibles d'endommager le boîtier voire même de provoquer des dysfonctionnements.

En cas de grande saleté, utilisez un chiffon humide et laissez-le bien sécher avant d'enrouler le tuyau.

Elimination des déchets



En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Matériau du boîtier (enrouleur)	PP
Matériau du tuyau	PVC
Longueur du tuyau	25 m + 1 m (tuyau de raccordement)
Diamètre du tuyau (Ø intérieur)	12,7 mm (1/2")
Raccord de tuyau	19,1 mm (3/4")
Raccord du robinet (selon BSP)	Sans adaptateur de filetage : 24,2 mm (3/4") Avec adaptateur de filetage : 18,7 mm (1/2")
Pression de travail	8 bars
Pression d'éclatement	24 bars
Capacité du tuyau max	30 m (Ø 12,7 mm (1/2"))
Dimensions (L x H x P)	366 x 439 x 275 mm
Poids	env. 5,2 kg

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.



TOOLCRAFT

NL **GEBRUIKSAANWIJZING**

Tuinslanghaspel, 25 m

Bestelnr. 1408846

Versie 01/16



Bedoeld gebruik

Het product is bedoeld voor het opbergen van de tuinslang en kan worden neergezet of aan de wand gemonteerd worden. De tuinslanghaspel kan ook van de wandbevestiging worden gehaald. Met de vrij draaiende slinger kan de slang makkelijk worden op- en afgerold. De waterstraal is traploos regelbaar. De in de sproeier geïntegreerde nadruppelstop voorkomt het nadruppelen.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

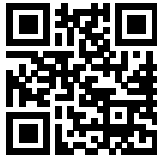
Leveringsomvang

- Tuinslanghaspel incl. tuinslang
- Wandhouder
- Aansluitslang (1 m)
- 3 x schroeven
- 3 x pluggen
- Gebruiksaanwijzing



Actuele handleidingen:

1. Open www.conrad.com/downloads in een browser of scan de afgebeelde QR-code.
2. Kies het documenttype en de taal en vul het productnummer in het zoekveld in. Nadat u de zoekopdracht heeft uitgevoerd, kunt u de weergegeven documenten downloaden.



Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.



a) Personen / Product

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Controleer de pakkeithoud, voordat u begint met de montage. De montage mag zonder complete pakkeithoud niet worden uitgevoerd.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Plaats de slang zo, dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwonding.
- Zorg dat het product niet overbelast raakt. Houd hiervoor rekening met de informatie in de "Technische gegevens".
- Gebruik het product niet, om op te leunen of aan vast te houden. Bevestig behalve de hiervoor bestemde voorwerpen geen andere voorwerpen aan het product.
- Houd zware of puntige voorwerpen uit de buurt van de slang.
- Houd uw vingers uit de buurt van de af- resp. oprollende slanghaspel, in het bijzonder als u het product aan de greep vasthoudt. Er bestaat gevaar op kneuzingen!
- Richt de waterstraal niet op personen of dieren.
- Waterstraal niet op onder stroom staande objecten richten! Gevaar voor een elektrische schok!



b) Montage

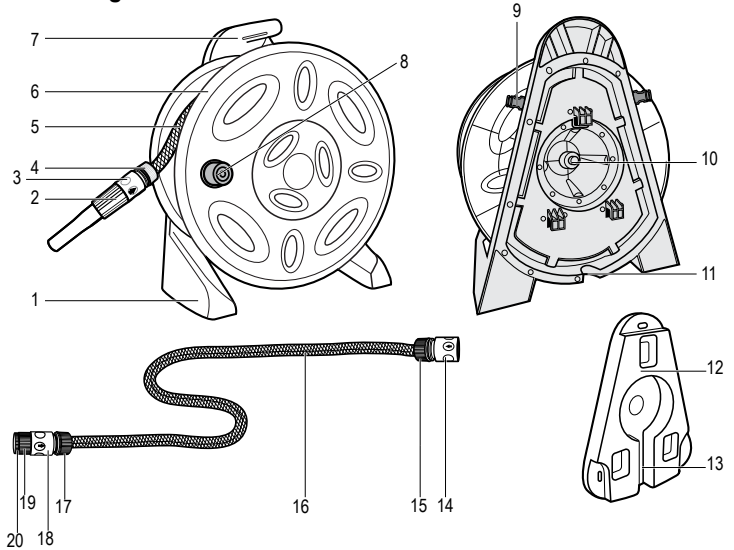
- De keuze van een niet geschikte montageplek kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade!
- Kies de montageplek zo, dat het product niet continu wordt blootgesteld aan zonlicht en kou. Het materiaal kan door onjuist opbergen beschadigd raken.
- Kies een montageplek in de buurt van een kraan. Let hierbij op de lengte van de aansluitslang.
- Ga bij de samenstelling resp. montage voorzichtig te werk! Voer de montage zeer nauwgezet uit; als het product valt kan dit niet alleen tot dure gevolgschade leiden, maar bovendien ook lichamelijk letsel veroorzaken!
- Draai de schroefbevestigingen niet te stevig vast. Te stevig vastdraaien leidt tot beschadigen aan de schroefdraad en kan de houvast van de schroeven en schroefringen negatief beïnvloeden.
- Controleer regelmatig de schroefbevestigingen. Door het bewegen kunnen de schroefbevestigingen op den duur los raken.



c) Diversen

- In geval van twijfel dient u de montage niet zelf uit te voeren. Laat dit dan door een vakkundige uitvoeren.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

Bedieningselementen



- | | | |
|--------------------|----------------------------|------------------------|
| 1 Voet | 8 Slinger | 15 Schroefring |
| 2 Mondstuk | 9 Opbergknop (weerszijden) | 16 Aansluitslang |
| 3 Aansluitstuk | 10 Slangaansluiting | 17 Schroefring |
| 4 Schroefring | 11 Uitsparing | 18 Aansluitstuk |
| 5 Tuinslang | 12 Wandhouder | 19 Kraanaansluiting |
| 6 Tuinslangtrommel | 13 Uitsparing | 20 Schroefdraadadapter |
| 7 Handgreep | 14 Aansluitstuk | |

Ingebruikname

a) Plaatsen, montage en aansluiting

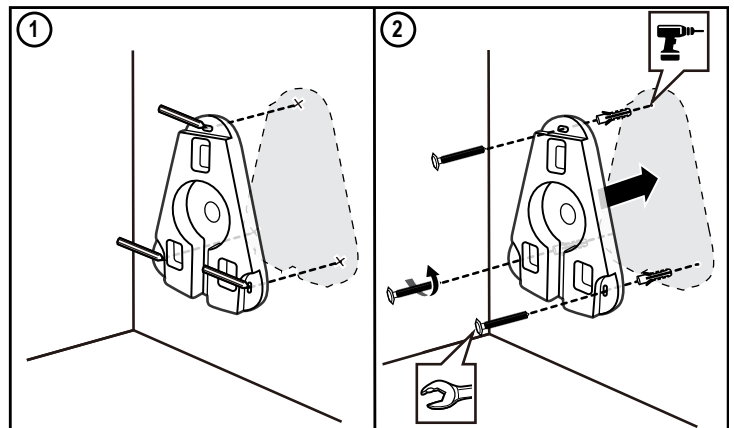


Let erop dat tijdens het boren van de gaten geen kabels of leidingen (ook waterleidingen) worden beschadigd.

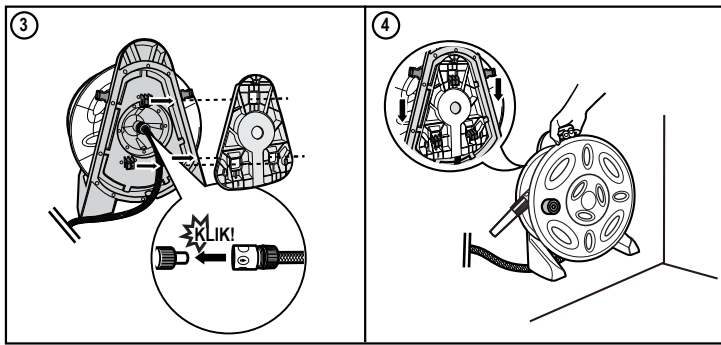
Monteer het product alleen op een stabiele ondergrond. Afhankelijk van de ondergrond dient u geschikte schroeven en pluggen te gebruiken.



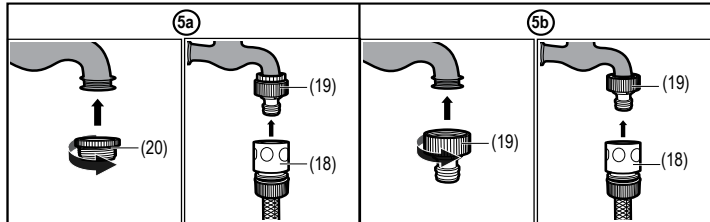
Het product kan als alternatief - zonder wandhouder - met de voet (1) op een vlak, stabiel en voldoende groot oppervlak geplaatst worden.



1. Gebruik de wandhouder (12) als sjabloon en markeer de posities van de boorgaten.
2. Boor passend grote boorgaten (Ø 10 mm bij het gebruik van de meegeleverde pluggen) en plaats de pluggen. Bevestig de wandhouder met de schroeven. Let erop, dat de gladde kant van de wandhouder naar voren is gericht.



3. Verbind het overgangstuk (14) van de aansluitslang met de slangaansluiting (10) op de achterkant van de tuinslanghaspel. Let erop, dat deze hoorbaar vast klikt.
Plaats de tuinslanghaspel recht op de wandhouder. Let erop, dat de aansluitslang (16) in de uitsparingen (11, 13) ligt.
4. Druk de tuinslanghaspel een beetje naar beneden op de wandhouder, zodat deze vast haakt.

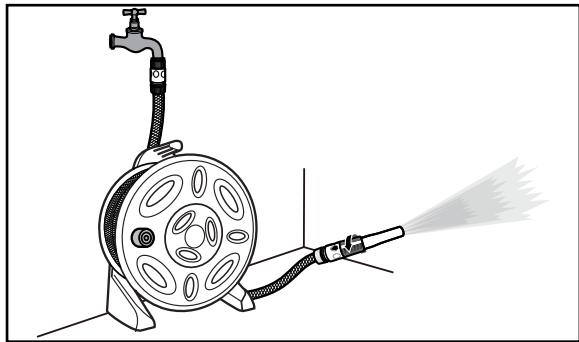


5. a) Bij een kraan met 18,7 mm (1/2")-schroefdraad, schroeft u eerst de schroefdraadadapter (20) en vervolgens de kraanaansluiting (19) op de kraan.
b) Bij een kraan met 24,2 mm (3/4")-schroefdraad, schroeft u de kraanaansluiting (19) direct op de kraan.
Verbind het overgangstuk (18) van de aansluitslang met de kraanaansluiting (19). Let erop, dat deze hoorbaar vast klikt.

b) Gebruik

Voor het mobiele gebruik kunt u de tuinslanghaspel van de wandhouder halen.

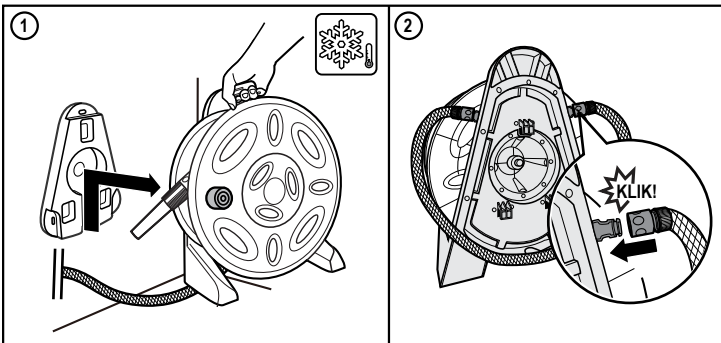
- Wikkel de tuinslang (5) met de slinger (8) van de tuinslanghaspel af. Open de kraan.



- Door het draaien van het mondstuk opent u de waterstraal en stelt u de hoeveelheid water in.
- Na gebruik draait u de kraan dicht en rolt u de slang met behulp van de slinger weer op de tuinslanghaspel. Laten eventueel restwater uit de slang te laten druppelen. Sluit de mondstuk door het mondstuk te draaien.

Opslag

Bewaar het product altijd beschermd tegen vorst op. Let vooral tijdens de winter hierop.



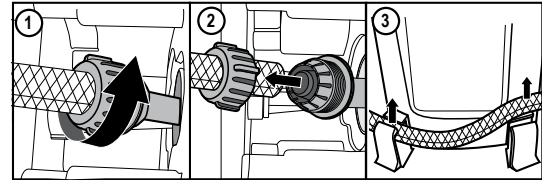
1. Draai de kraan dicht. Haal de tuinslanghaspel uit de wandhouder. Verbreek de verbinding van de aansluitslang met de kraan en de tuinslanghaspel. Let hierbij op de richting van de pijl aan het overgangsstuk (14, 18) en verwijder voorzichtig de aansluitslang.
2. Plaats beide overgangsstukken elk op een opbergknop (9).

Wisselen van de slang



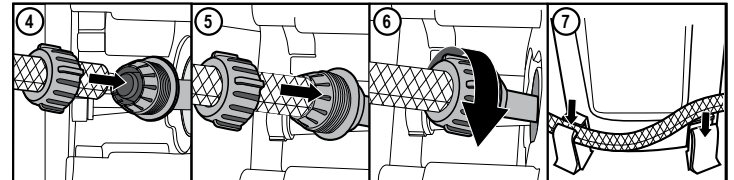
De tuinslang (5) kan worden vervangen.
Demonteer nooit de tuinslanghaspel (6).

Vervang de tuinslang door een geschikte tuinslang. Neem hiervoor de "Technische gegevens" in acht. De maximale slangcapaciteit mag niet worden overschreden.



1. Schakel de watertoevoer uit. Rol de tuinslang compleet af. Maak de schroefring los.
2. Trek de tuinslang uit de slangaansluiting in de tuinslanghaspel.
3. Haal de tuinslang uit de geleidingen in de tuinslanghaspel.
Haal de schroefring van de tuinslang.

Maak de schroefring (4) los van het mondstuk (2), trek het uiteinde van de slang eruit en verwijder de schroefring. Verwijder de tuinslang.



4. Plaats de nieuwe schroefring op de nieuwe tuinslang.
5. Schuif de tuinslang tot aan de aanslag in de slangaansluiting van de tuinslanghaspel.
6. Trek de schroefring over de schroefdraad van de aansluiting en draai hem vast.
7. Leg de tuinslang in de geleidingen, voordat u de tuinslang oprolt op de haspel.
Plaats de schroefring (4) van het mondstuk op het andere uiteinde van de slang. Schuif de tuinslang tot aan de aanslag in de slangaansluiting van het mondstuk en draai hem vast.

Reiniging

Gebruik in geen geval agressieve en schurende reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

Bij hardnekkigere verontreiniging gebruikt u een vochtig doekje en laat u het goed drogen voordat u de slang oprolt.

Verwijdering



Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Materiaal van de behuizing (haspel).....	PP
Materiaal van de slang	PVC
Slanglengte.....	25 m + 1 m (aansluitslang)
Slangdiameter (binnen-Ø)	12,7 mm (1/2")
Slangaansluiting	19,1 mm (3/4")
Kraanaansluiting (volgens BSP)	Zonder schroefdraadadapter: 24,2 mm (3/4") Met schroefdraadadapter: 18,7 mm (1/2")
Werkdruk	8 bar
Barstdruk	24 bar
Max. slangcapaciteit	30 m (Ø 12,7 mm (1/2"))
Afmetingen (B x H x D).....	366 x 439 x 275 mm
Gewicht.....	ca.5,2 kg

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.